

Dan l-aggravju huwa maqsum f'zewġ partijiet:

L-ewwel parti: L-appellanti tallega li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-UE meta ddecidiet li l-Kummissjoni ddecidiet legalment li l-miżuri Belġjani nnotifikati kienu kompatibbli mad-dritt tal-UE, għalkemm ir-restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' stabbiliment ma ġewx ikkunsidrati fid-deċiżoni kkontestata. Il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-UE wkoll meta ddecidiet li r-restrizzjonijiet fuq id-dritt għal stabbiliment kienu proporzjonati u meta ddecidiet li l-Kummissjoni ddecidiet legalment, u tat raġunijiet suffiċjenti meta kkonkludiet li r-restrizzjonijiet fuq il-libertà li jiġu pprovduti servizzi kienu proporzjonati.

It-tieni parti: L-appellanti targumenta li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-UE meta ddecidiet li l-Kummissjoni kkonkludiet legalment li l-miżuri Belġjani nnotifikati kienu kompatibbli mad-dritt tal-UE, għalkemm ir-restrizzjonijiet fuq id-drittijiet tal-proprjetà tal-FIFA ma ġewx ikkunsidrati fid-deċiżoni kkontestata. Il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-UE wkoll meta ddecidiet li r-restrizzjonijiet fuq id-dritt tal-proprjetà tal-FIFA kienu proporzjonati.

- (¹) Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twertiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 224).
- (²) Direttiva 97/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Gunju 1997, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti mil-liġi, minn regolamenti jew azzjoni amministrattiva fl-Istati Membri dwar l-eżerċizzju ta' l-attivitajiet tax-xandir televiżivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 321).
- (³) Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Ġunju 2007 dwar il-kompatibilità mal-liġi tal-Komunità tal-miżuri mehuda mill-Belġju skond l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twertiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU L 180, p. 24).

Appell ipprezentat fis-27 ta' April 2011 minn Fédération Internationale de Football Association (FIFA) kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-17 ta' Frar 2011 fil-Kawża T-68/08: Fédération Internationale de Football Association (FIFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-205/11 P)

(2011/C 232/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Fédération internationale de football association (FIFA) (rappreżentanti: A. Barav, u D. Reymond, avukati)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha:

- tikkonferma s-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fis-17 ta' Frar 2011 fil-Kawża T-68/08 fir-rigward tal-ammissibilità;
- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fis-17 ta' Frar 2011 fil-Kawża T-68/08 fir-rigward tal-mertu, sa fejn din tapprova l-inklużjoni ta' partiti "mhux ta' importanza primarja" tal-FIFA World Cup™ (Tazza tad-Dinja tal-FIFA) fil-lista ta' avvenimenti tar-Renju Unit "ta' importanza kbira għas-soċjetà" fi hdan it-tifsira tad-Direttiva;
- tagħti deciżjoni finali skont l-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja;
- tordna lill-Kummissjoni thallas l-ispejjeż tal-FIFA li jirriżultaw mill-proċeduri fl-ewwel istanza u minn dan l-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) **Żball ta' liġi, ksur tal-Artikolu 36 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, ksur tal-Artikolu 3a(2) tad-Direttiva 89/552/KEE (¹) kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE (²) u tad-dritt tal-Unjoni, applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 296 TFUE** (eċċess tal-limiti tal-istharrig ġudizzjarju, raġunament kontradittorju, introduzzjoni ta' motivi mhux imsemija fid-deċiżjoni kkontestata fir-rigward tal-kategorizzazzjoni tal-FIFA World Cup™ u wasla għal konkluzjonijiet legali żbaljati minnhom, inverżjoni tal-oneru tal-prova)

L-appellanti tikkontendi li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni billi bbażat fuq motivi li ma jinstabux fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni (³) sabiex tikkonstata li l-Kummissjoni korettament ikkaratterizzat it-Tazza tad-Dinja tal-FIFA bhala "min-natura tagħha, avveniment wahdieni" għall-ghanijiet tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE, billi bbażat fuq motivi kontradittorji u inkonsistenti, meta kkonstatat li ebda motivi speċifiċi ma għandhom jingħataw mill-Istati Membri biex jinkludu l-FIFA World Cup™ kollha fil-listi tagħhom ta' avvenimenti ta' importanza kbira, u billi invertiet l-oneru tal-prova.

- (2) **Żball ta' liġi, ksur tal-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE, ksur tal-Artikolu 36 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 296 TFUE** (il-konstatazzjoni li l-Kummissjoni korrettament ikkunsidrat li l-lista tal-miżuri tar-Renju Unit kienet redatta "b'mod ċar u trasparenti").

L-appellanti tissottometti li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni billi kkonstatat li l-Kummissjoni legalment ikkunsidrat li l-lista ta' avvenimenti tar-Renju Unit kienet redatta "b'mod ċar u trasparenti", kif preskritt fid-Direttiva 89/552/KEE kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE, minkejja l-fatt li l-inklużjoni tal-FIFA World Cup™ kollha f'dik il-lista kienet għet deciża kontra parir kuntrarju unanimu u li din kienet għet ipprezentata lill-Kummissjoni, *inter alia*, abbażi ta' motivi li ma kinux jeżistu fid-data li fiha din il-lista kienet redatta.

(3) **Żball ta' liġi, ksur tal-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE, applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 296 TFUE, ksur tal-Artikolu 36 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja** (karatterizzazzjoni żbaljata tal-FIFA World Cup™, eċċess tal-limiti tal-istharrig ġudizzjarju, ibbażar fuq kunsiderazzjonijiet li ma jinstabux fid-deċiżjoni kkontestata, evalwazzjoni żbaljata tal-fatti relatati ma' partiti "mhux ta' importanza primarja" u wasla għal konklużjonijiet legali żbaljati minnhom, konstatazzjoni li l-motivi mogħtija fid-deċiżjoni kkontestata huma suffiċjenti, nuqqas li tindirizza argumenti mqajma)

L-appellanti tishaq li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni billi kkonstatat li l-Kummissjoni legalment ikkonstatat u tat motivi suffiċjenti għall-konstatazzjoni tagħha li l-FIFA World Cup™ kollha hija avveniment ta' importanza kbira għas-soċjetà tar-Renju Unit fi hdan it-tifsira tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE. B'mod partikolari, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi u siltet konklużjonijiet legali żbaljati mill-fatti billi qablet mal-konstatazzjonijiet mhux motivati tal-Kummissjoni li l-FIFA World Cup™ kollha għandha "riżonanza ġenerali speċjali fir-Renju Unit", li tradizzjonalment din għet imxandra fuq televiżjoni bla hlas u li ġibdet lejha udjenzi kbar.

(4) **Żball ta' liġi, ksur tad-dritt tal-Unjoni, ksur tal-Artikolu 3a(1) u (2) tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE, applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 296 TFUE, ksur tal-Artikolu 36 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja** (nuqqas ta' osservanza tal-portata tal-istharrig ġudizzjarju, billi kkonstatat li l-Kummissjoni korrettament ikkonstatat u tat motivi suffiċjenti għall-konstatazzjoni tagħha li l-miżuri nnotifikati tar-Renju Unit huma kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni u li r-restrizzjonijiet li dawn jinvolve huma proporzjonati, interpretazzjoni żbaljata tal-portata tad-dritt għal informazzjoni u tal-interess pubbliku għal aċċess wiesa' għal avvenimenti mxandra ta' importanza kbira għas-soċjetà).

Dan l-aggravju huwa maqsum fi tliet partijiet:

L-ewwel parti: L-appellanti tallega li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni billi kkunsidrat li l-Kummissjoni legalment ikkonstatat li l-miżuri nnotifikati tar-Renju Unit kienu kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, għalkemm ir-restrizzjonijiet għad-dritt ta' stabbiliment ma kinux indirizzati fid-deċiżjoni kkontestata. Il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni wkoll billi kkunsidrat li r-restrizzjonijiet għad-dritt ta' stabbiliment kienu proporzjonati u billi kkunsidrat li l-Kummissjoni legalment ikkonstatat, u li tat motivi suffiċjenti għall-kunsiderazzjoni tagħha, li r-restrizzjonijiet għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi kienu proporzjonati.

It-tieni parti: L-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni billi kkunsidrat li l-Kummissjoni legalment kkonstatat li l-miżuri nnotifikati tar-Renju Unit kienu kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, għalkemm ir-restrizzjonijiet għad-drittijiet ta' proprjetà tal-FIFA ma kinux indirizzati fid-deċiżjoni kkontestata. Il-Qorti Ġenerali kisret ukoll id-

dritt tal-Unjoni billi kkunsidrat li r-restrizzjonijiet għad-dritt tal-FIFA għal proprjetà kienu proporzjonati.

It-tielet parti: L-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni billi kkunsidrat li l-Kummissjoni legalment ikkonstatat, u li tat motivi suffiċjenti għall-konstatazzjoni tagħha, li l-miżuri nnotifikati tar-Renju Unit huma kompatibbli mar-regoli tal-Unjoni dwar il-kompetizzjoni, abbażi tal-fatt li r-restrizzjonijiet għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi kienu ġġustifikati. Il-Qorti Ġenerali kisret ukoll id-dritt tal-Unjoni billi kkunsidrat li l-Kummissjoni ma kellhiex neċessità li tiddefinixxi s-suq rilevanti sabiex tevalwa r-restrizzjonijiet fuq il-kompetizzjoni u li dawn il-miżuri ma kinux jinvolve l-ghoti ta' drittijiet speċjali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 106(1) TFUE.

- (¹) Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 224).
- (²) Id-Direttiva 97/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Gunju 1997, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti mil-liġi, minn regolamenti jew azzjoni amministrattiva fl-Istati Membri dwar l-eżerċizzju tal-attivitajiet tax-xandir televiżivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 321).
- (³) Deciżjoni tal-Kummissjoni [2007/730], tas-16 ta' Ottubru 2007, dwar il-kompatibbiltà mal-liġi Komunitarja tal-miżuri mehuda mir-Renju Unit skont l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU L 295, p. 12).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Fővárosi Ítéltábla (l-Ungerija) fil-11 ta' Mejju 2011 — Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukővízig) u Hochtief Construction AG Magyarország Fióktelepe vs Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

(Kawża C-218/11)

(2011/C 232/23)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Ítéltábla

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukővízig), Hochtief Construction AG Magyarország Fióktelepe

Konvenuta: Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

Intervenjenti: Vegyész Építő és Szerelő Zrt., MÁVÉPCÉL Kft.